



**ERSATZTEILLISTE**

**SPARE PARTS LIST**

**LISTE DES PIECES  
DE RECHANGE**

**LISTINO RICAMBI**

**LISTA DE RECAMBIOS**

**WYKAZ CZESCI  
ZAMIENNYCH**



**CR 7**

**011661-011662**



Weber Maschinenteknik GmbH  
Postfach 2153, 57329 Bad Laasphe-Rückershausen  
Telefon 02754 / 398-0  
Telefax (02754) 398-101 (Zentrale) u. 398-102 (Ersatzteile)

## EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION DE CONFORMITE CE  
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA / DECLARACION CE DE CONFORMIDAD  
EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF-OVERENSSTEMMELSESERKAERING  
DECLARACAO CE DE CONFORMIDADE / EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI

### im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG und der EG Richtlinie 2000/14/EG - Geräuschemissionen

- I **Art / Category / Catégorie / Categoria Tipo / Kategori /**  
Soort / Categoria / kategori / Typ
- II **Hersteller (Typ) / Make (Type) / Marque (Type) / Marca (Tipo) /**  
Marca (Codice) / Producent (Type) / Merk (Type) / Marca (Tipo) /  
Tillverkare (Typ) / Producent
- III **Nennleistung / Nominal-performance / La puissance nominale / Prestazione nominale /**  
Potencia nominal / Nominaal vermogen / Nominel ydelse / Potência nominal / Nominell  
effect / Moc
- IV **gemessener Schalleistungspegel / measured sound power level / niveau de**  
puissance acoustique mesure / livello di potenza sonora rilevato / nivel de potencia  
acústica medido / gemeten geluidsvermogensniveau / målt lydeffektniveau / Nivel de  
potência sonora midido / uppmätt ljudeffektnivå / Mierzony poziom dźwięku
- V **garantierter Schalleistungspegel / guaranteed sound power level / niveau de**  
puissance acoustique garanti / livello di potenza sonora garantito / nivel de potencia  
acústica garantizado / gwarantowany poziom mocy akustycznej / garantet lydeffektniveau /  
Nivel sonoro garantido / gwarantad ljudeffektniva / Natężenie hałasu
- VI **beteiligte Zertifizierungsstelle / notified body involved / de l'organisme notifié/**  
dell'organismo notificato che l'ha effettuata / dirección del organismo notificado que haya  
intervenido / betrokken aangemelde instantie / pågældende bemyndigede organ /  
organismo notificado involucrado / berörda anmälda organets namn / Jednostka  
certyfikująca
- VII **Konformitäts-Bewertungsverfahren / Conformity assessment procedure followed /**  
la procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité et / procedura di valutazione  
della conformità / procedimiento de evaluación de la conformidad / gevolgde  
overeenstemmingsbeoordelingsprocedure / den fulgte  
overensstemmelssesvurderingsprocedure / procedimento de avaliacao de conformidade  
/ Vilket förfarande för bedömning av överensstämmelse / Przebieg kontroli

Vibrationsplatte  
CR 7



P = 8,1 kW

LWA = 108 dB (A)

LWA = 109 dB (A)

RWTÜV  
Postfach 103161  
D-45032 Essen

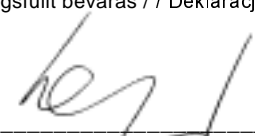
interne Fertigungskontrolle  
nach Anhang VI  
EG Richtlinie 2000/14/EG

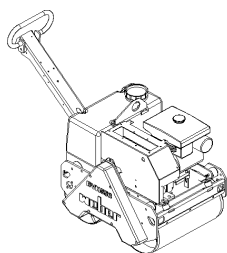
**ist in Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien hergestellt worden /has been produced in accordance with following standards / est produit conforme aux dispositions des directives europeenes ci-apres / ha sido fabricado en conformidad con las siguientes normas / é stato fabbricato in conformità alle sequenti norme / er blevet fremstillet i overensstemmelse med følgende retningslinier / in overeenstemming met de volgende voorschriften gefabriceerd is / é fabricado conforme as seguintes normas / har tillverkats i överensstämmelse med följande riktlinjer / Zgodność z obowiązującymi przepisami**

**98/37/EG** Maschinenrichtlinie des europäischen Parlamentes und des Rates vom 22. Juni 1998  
**2000/14/EG** EG-Richtlinie Geräuschemissionen vom 8. Mai 2000  
**EN 500 Teil 1** Bewegliche Straßenbaumaschinen – Sicherheit  
Gemeinsame Anforderungen  
**EN 500 Teil 4** Bewegliche Straßenbaumaschinen – Sicherheit  
Besondere Anforderungen an Verdichtungsmaschinen

**Bescheinigung bitte sorgfältig aufbewahren / File certificate carefully / Conserver certificat soigneusement / Conservar certificado cuidadosamente / Pregasi conservare accuratamente certificato / Beviset bedes opbevares omhyggeligt / Verklaring a.u.b. zorgvuldig bevarer / Conservar o certificado com cuidado / Beviset skall om sorgsfullt bevaras / / Deklarację zgodności proszę zachować**

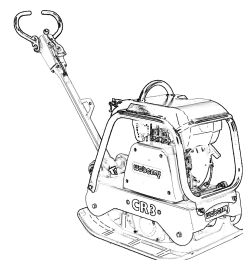
Bad Laasphe – Rückershausen, den 02.01.2003

  
W. Weber, Geschäftsführer



**WEBER Maschinentechnik GmbH**

Im Boden 5-8, 10 – D-57334 Bad Laasphe  
Postfach 2153 – D-57329 Bad Laasphe  
Telefon: 02754/398-0 – Fax 02754/398-101  
E-mail: [Verkauf@webermt.de](mailto:Verkauf@webermt.de)  
Internet: <http://www.webermt.de>



BITTE, NOTIEREN SIE SERIENNUMMER UND MOTORNUMMER IHRER MASCHINE:

PLEASE WRITE DOWN SERIALNUMBERS OF MACHINE AND ENGINE:

NOTEZ SVP LE NUMERO DE SERIE ET LE NUMERO DU MOTEUR DE VOTRE MACHINE:

SI PREGA DI ANNOTARE SEMPRE I NUMERI DI SERIE SIA DELLA VS. MACCHINA CHE DEL MOTORE:

MAQUINA: ROGAMOS ANOTEN EL NUMERO DE SERIE Y NUMERO DE MOTOR DE SU MAQUINA:

MASCHINE  
MACHINE  
MACCHINA  
MAQUINA

# # #
-------------

MOTOR  
ENGINE  
MOTEUR  
MOTORE

# # #
-------------

ZUR VERMEIDUNG VON FEHLLIEFERUNGEN UND VERZÖGERUNGEN SIND BEI DER BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN FOLGENDE ANGABEN UNBEDINGT ERFORDERLICH:

- MASCHINENTYP
- SERIENNUMMER DER MASCHINE
- SERIENNUMMER DES MOTORS (BEI MOTORTEILEN)
- TEILENUMMER
- BESTELLMENGE

TO AVOID ERRORS IN DELIVERY PLEASE STATE THESE PARTICULARS WHEN ORDERING:

- TYPE OF MACHINE
- SERIAL NO. OF MACHINE
- SERIAL NO. OF ENGINE (ON ENGINE PARTS)
- PART-NO.
- QUANTITY REQUIRED

AFIN D'EVITER DES ERREURS DE COMMANDE ET DES RETARDS DE LIVRAISON IL EST NECESSAIRE D'INDIQUER LES CARACTERISTIQUES SUIVANTES:

- TYPE DE MACHINE
- LE NUMERO DE SERIE DE LA MACHINE
- LE NUMERO DE SERIE DU MOTEUR
- LE NUMERO D'IDENTITE DE LA PIECE
- LA QUANTITE SOUHAITEE

ONDE EVITARE DISGUIDI E RITARDI NELLE CONSEGNE DIE RICAMBI SI PREGA DI INDICARE SEMPRE:

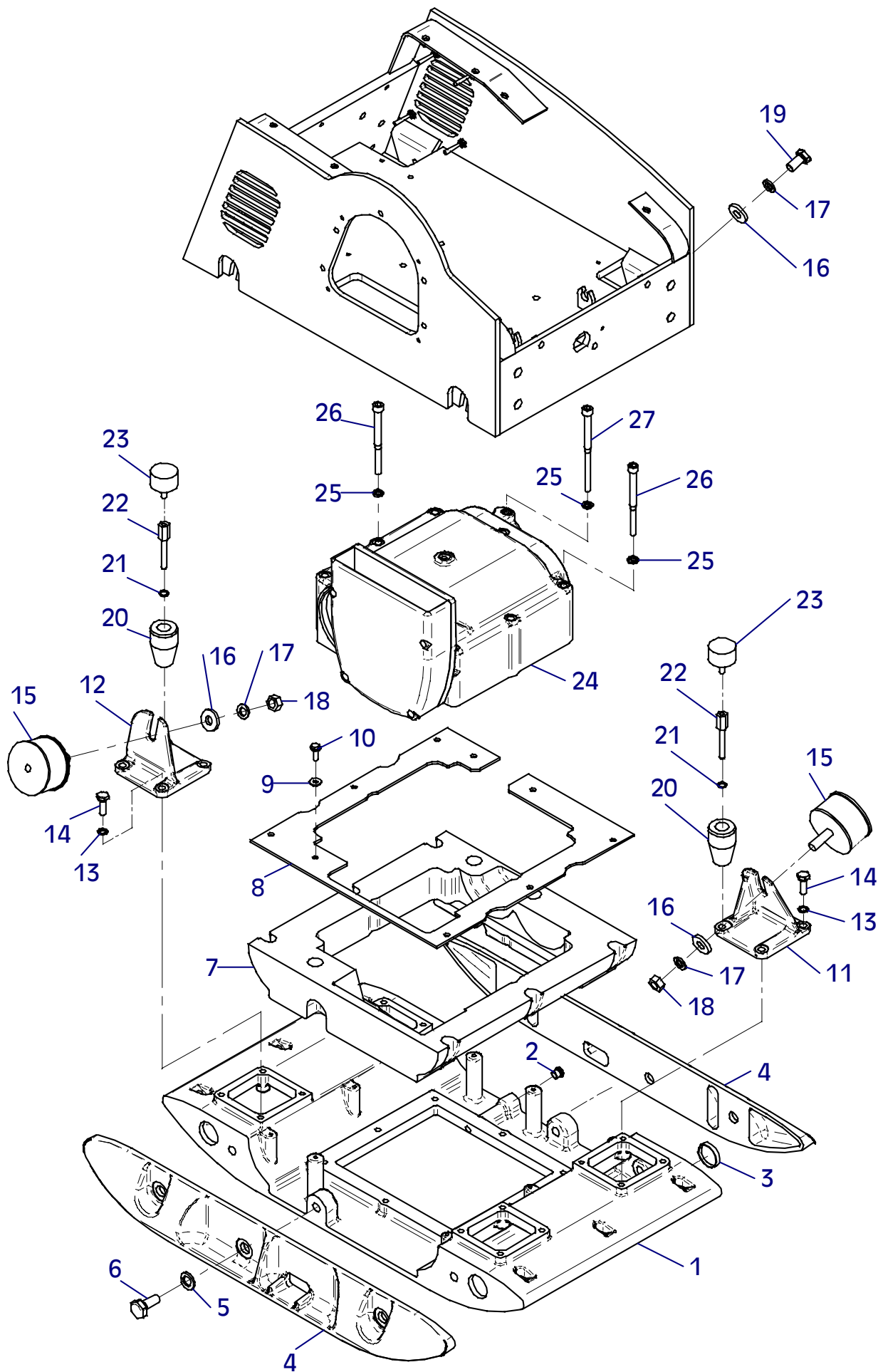
- TIPO DELLA MACCHINA
- NUMERO DI SERIE DELLA MACCHINA
- NUMERO DI SERIE DEL MOTORE (SE SI RICHIEDONO PEZZI DEL MOTORE)
- NUMERO D'ORDINE DIE SINGOLI RICAMBI
- QUANTITA

A FI DE EVITAR ERRORES DE ENTREGA, ROGAMOS INDIQUEN LOS SIGUIENTES DATOS CUANDO PASE PEDIDOS DE RECAMBIO:

- MODELO DE MAQUINA
- NO. DE SERIE DE LA MAQUINA
- NO. DE SERIE DEL MOTOR (EN PIEZAS PARA MOTOR)
- REFERENCIA DEL RECAMBIO
- CANTIDAD PEDIDA

## E 3089-0403

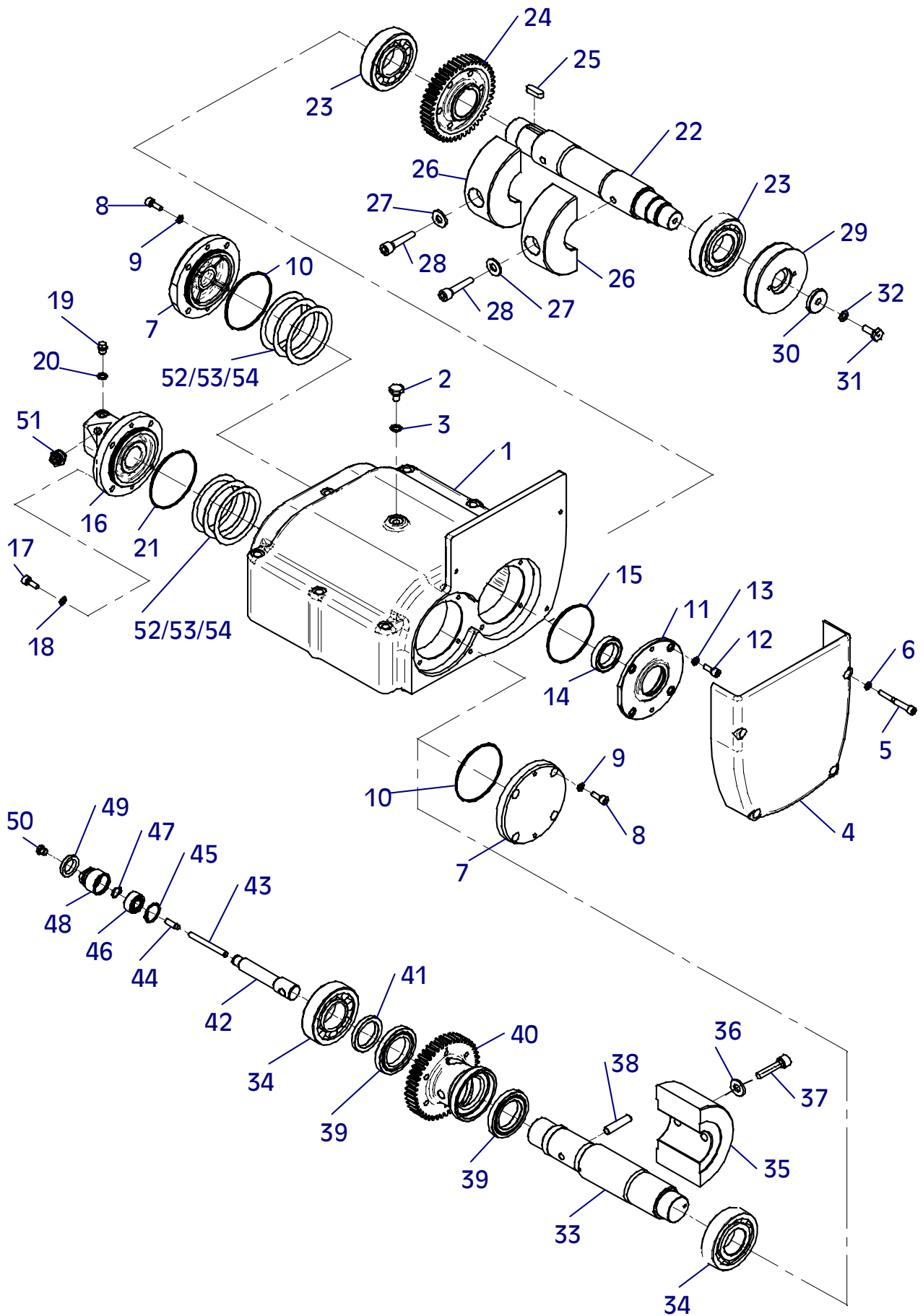
Position Ref.No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referência	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posición	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referência	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10016757					
2	1	25030002	DIN908-M14x1,5				
3	4	20026485					
4	2	10016758					
5	6	20029009	VSK 20				
6	6	25038032	DIN933-M20x40				
7	1	20013299					
8	1	30047368					
9	9	20029021	SKB 8				
10	9	20022016	Tensilock M8x25				
11	2	10016162					
12	2	10016163					
13	12	20025158					
14	12	25038021	DIN933-M12x35				
15	4	20004059					
16	8	25049019	DIN7349-17x40x6				
17	8	20029002	VSK 16				
18	4	25031006	DIN934-M16				
19	4	25038024	DIN933-M16x30				
20	4	10016367					
21	4	20025158					
22	4	10001423					
23	4	20005018					
24	1	10001447					
25	8	20029026					
26	6	25045033	DIN912-M12x140				
27	2	25045034	DIN912-M12x170				



E 3089-0403

## E 3090-0403

Position Ref.No. Repère Posizione Posidon	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referência	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posidon	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referência	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10016164		30	1	10016388	
2	1	25038042	DIN933-M12x16	31	1	10007370	
3	1	25008011		32	1	20029001	VSK 10
4	1	10016165		33	1	10016382	
5	4	25044010	DIN912-M8x65	34	2	25001701	
6	4	20029011	VSKZ 8	35	1	10016910	
7	2	10016167		36	2	25025157	
8	8	25044005	DIN912-M8x20	37	2	25045035	DIN912-M12x50
9	8	20029011	VSKZ 8	38	1	10016386	
10	2	20013290		39	2	25001702	
11	1	10016166		40	1	10016171	
12	4	25044005	DIN912-M8x20	41	1	10016383	
13	4	20029011	VSKZ 8	42	1	10016385	
14	1	25017201		43	1	25029015	
15	1	20013290		44	1	25028004	DIN915-M10x25
16	1	10016168		45	1	25035018	DIN472-I32
17	4	25044005	DIN912-M8x20	46	1	25001703	
18	4	20029011	VSKZ 8	47	1	25034025	DIN471-A15x1
19	1	25030016	DIN910-M10x1	48	1	10016387	
20	1	25008012		49	1	20013275	
21	1	20013290		50	1	25030001	DIN908-M10x1
22	1	10016379		51	1	20020562	
23	2	25001701		52	0	25026027	
24	1	10016170		53	0	25026028	
25	1	25015076		54	0	25026029	
26	2	10016909					
27	2	25025157					
28	2	25045035	DIN912-M12x50				
29	1	10016911					

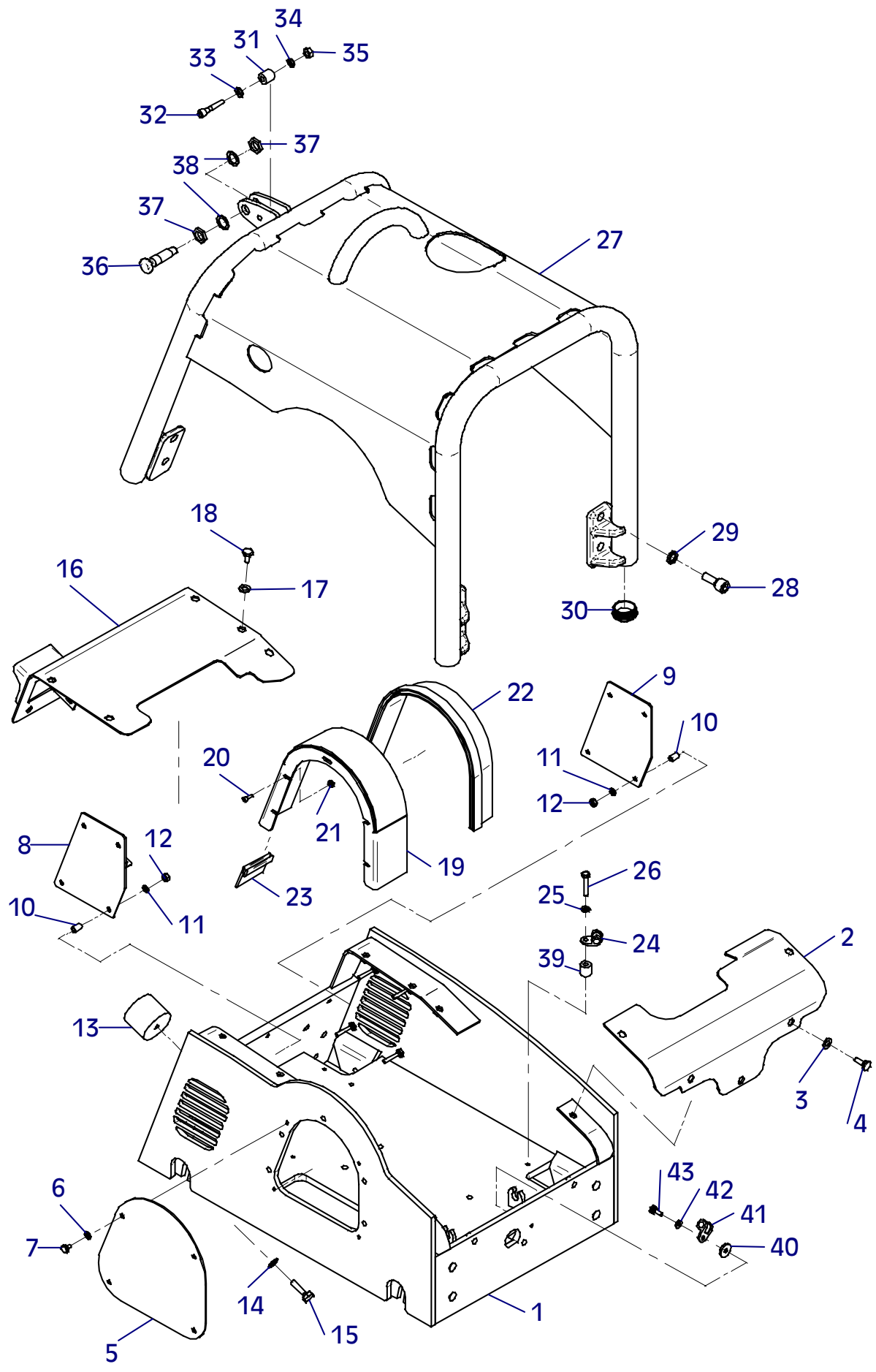


E 3090-0403

## E 3091-0403

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10022584		30	4	20026482	
2	1	10016839		31	1	10015839	
3	5	25049035	VSF 10	32	1	25044099	DIN912-M10x50
4	5	25038014	DIN933-M10x25	33	1	25048003	DIN125-A10,5
5	1	30047385		34	1	20029001	VSK 10
6	4	20029003	VSK 8	35	1	25031004	DIN934-M10
7	4	25038073	DIN933-M8x12	36	1	20026481	
8	1	10022602		37	2	25025191	
9	1	30047379		38	2	20025019	
10	8	10016855		39	1	10015839	
11	8	20029003	VSK 8	40	1	25049016	DIN440-R9
12	8	25031003	DIN934-M8	41	1	20007077	
13	1	20005006		42	1	25048002	DIN125-A8,4
14	1	20029004	VSK 12	43	1	25038007	DIN933-M8x20
15	1	25038022	DIN933-M12x40				
16	1	10022578					
17	8	25049035	VSF 10				
18	8	25038013	DIN933-M10x20				
19	1	10022577					
20	5	25044002	DIN912-M6x16				
21	5	20022001	Tensilock M6				
22	1	10016914					
23	2	10016929					
24	1	20007077					
25	1	25048002	DIN125-A8,4				
26	1	25040028	DIN931-M8x45				
27	1	10022579					
28	8	25044045	DIN912-M16x40				
29	8	20029029					

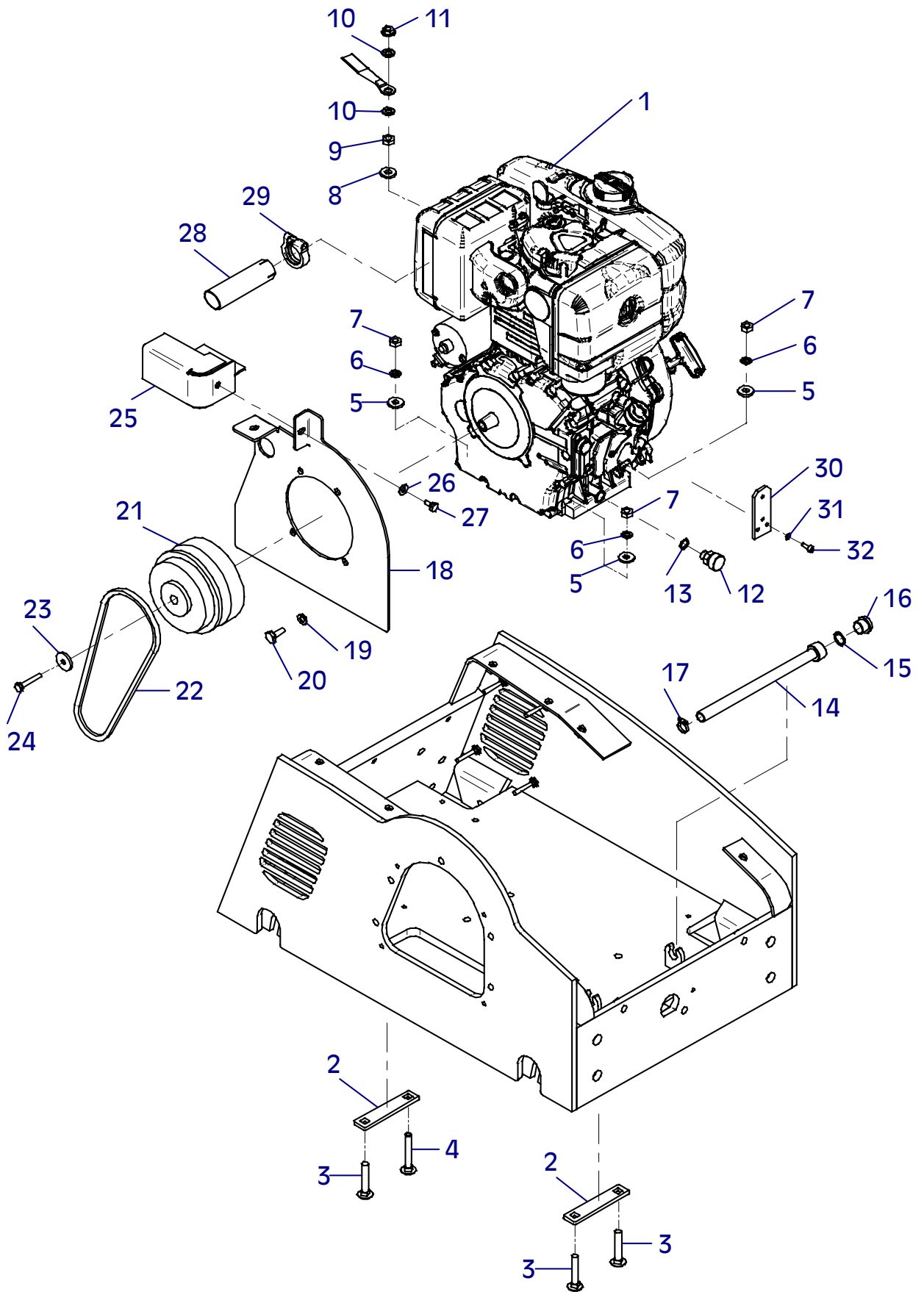




E 3091-0403

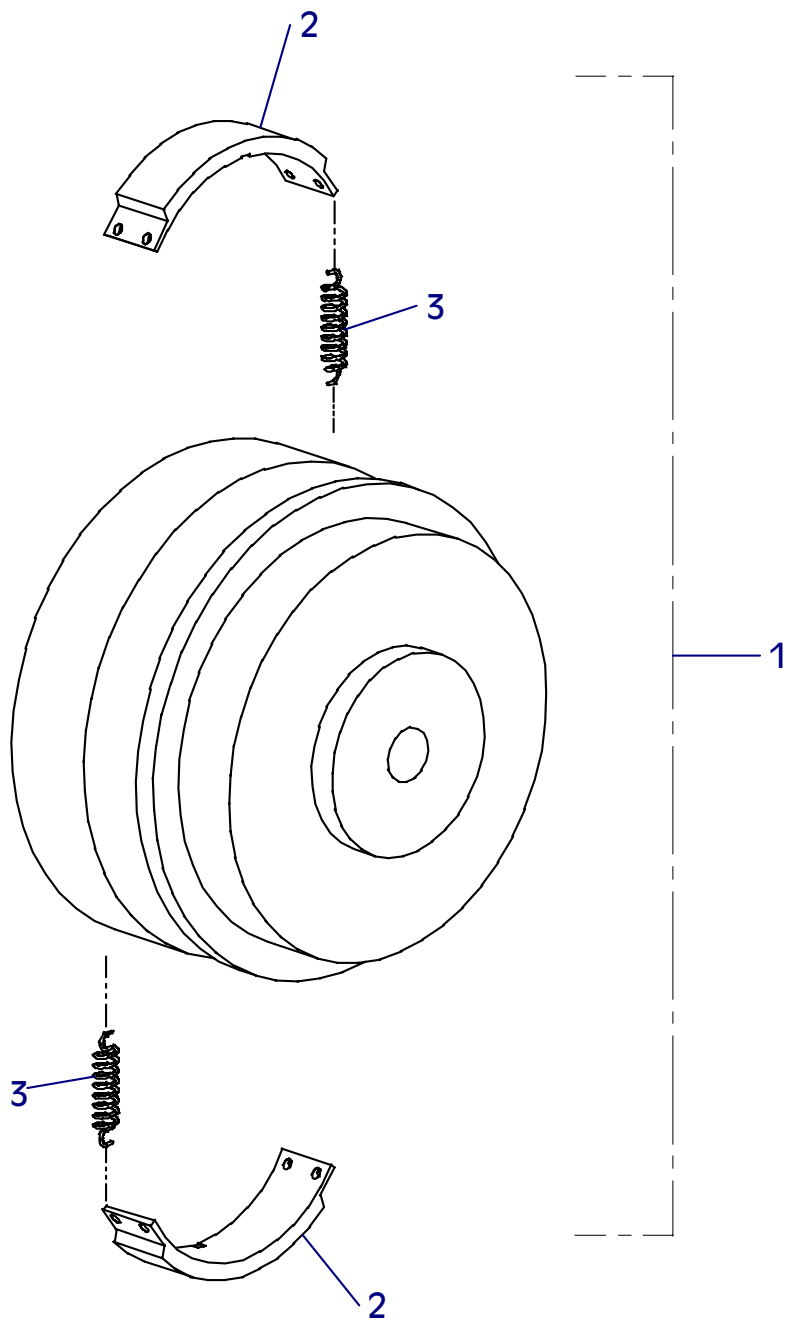
## E 3093-0403

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	20001239		30	1	10016539	
2	2	10016980		31	2	20029015	VSKZ 6
3	3	25033027	DIN603-M10x60	32	2	25044002	DIN912-M6x16
4	1	25033019	DIN603-M10x70				
5	3	25049020	DIN7349-10,5				
6	3	20029025					
7	3	25031004	DIN934-M10				
8	1	25049020	DIN7349-10,5				
9	1	25031004	DIN934-M10				
10	2	25048003	DIN125-A10,5				
11	1	20022003	Tensilock M10				
12	1	20025702					
13	1	25008016					
14	1	20025704					
15	1	20025434					
16	1	20026559					
17	1	20007024					
18	1	10016864					
19	4	20029001	VSK 10				
20	4	25042006	3/8"-24UNF				
21	1	20002091					
22	1	25002175					
23	1	20026475					
24	1	25038012	DIN933-M8x45				
25	1	10022586					
26	2	25049036	VSF 8				
27	2	25038006	DIN933-M8x16				
28	1	10016965					
29	1	20007086					



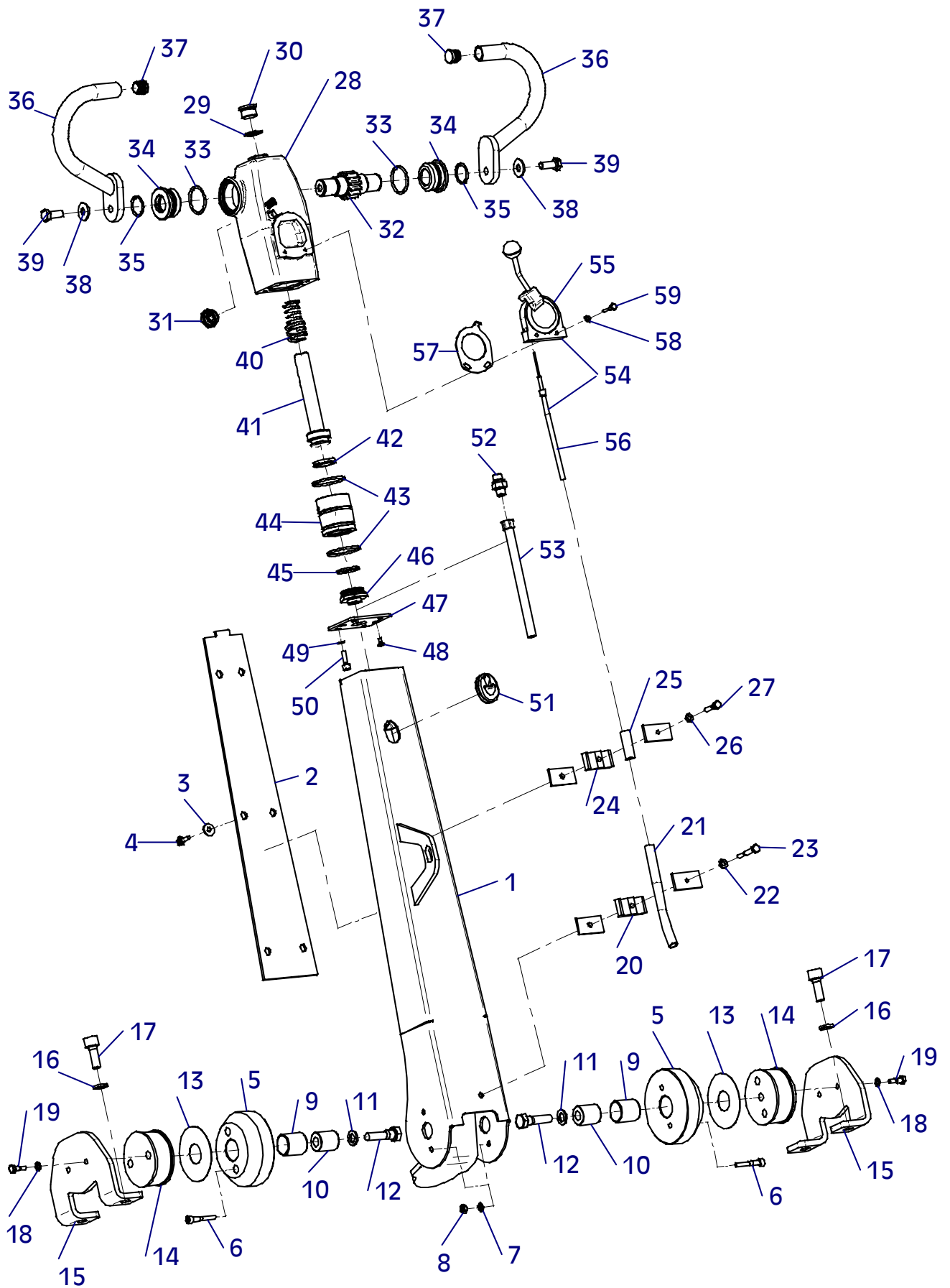
## E 3094-0403

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	20002091					
2	2	20002268					
3	2	20002289					



## E 3097-0403

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10022585		36	2	10022521	
2	1	30047382		37	2	20026468	
3	6	20029021	SKB 8	38	2	20029023	SKB 12
4	6	25038008	DIN933-M8x25	39	2	25038020	DIN933-M12x30
5	2	10016859		40	1	20008069	
6	4	25044055	DIN912-M8x50	41	1	10016307	
7	4	20029003	VSK 8	42	1	20013282	
8	4	25031003	DIN934-M8	43	2	20013285	
9	2	20026491		44	1	10016305	
10	2	10016291		45	1	20013286	
11	2	20029002	VSK 16	46	1	10016303	
12	2	25040066	DIN931-M16x55	47	1	10016308	
13	2	20026492		48	2	25047022	DIN7991-M6x12
14	2	20004016		49	4	20025122	
15	2	10016857		50	4	25044006	DIN912-M8x25
16	4	20029029		51	1	20018143	
17	4	25044039	DIN912-M16x40	52	1	20020562	
18	4	20029003	VSK 8	53	1	20016367	
19	4	25040056	DIN931-M8x25	54	1	20018157	
20	1	20007089		55	1	20018082	
21	1	10016402		56	1	20018158	
22	1	25048002	DIN125-A8,4	57	1	10016938	
23	1	25040004	DIN931-M8x55	58	2	20029007	VSK 6
24	1	20007089		59	2	25040067	DIN931-M6x30
25	1	10015676					
26	1	20029003	VSK 8				
27	1	25040027	DIN931-M8x35				
28	1	10016309					
29	1	25008019					
30	1	25030018	DIN908-M26x1,5				
31	1	20025764					
32	1	10016306					
33	2	20013284					
34	2	10016304					
35	2	20013283					

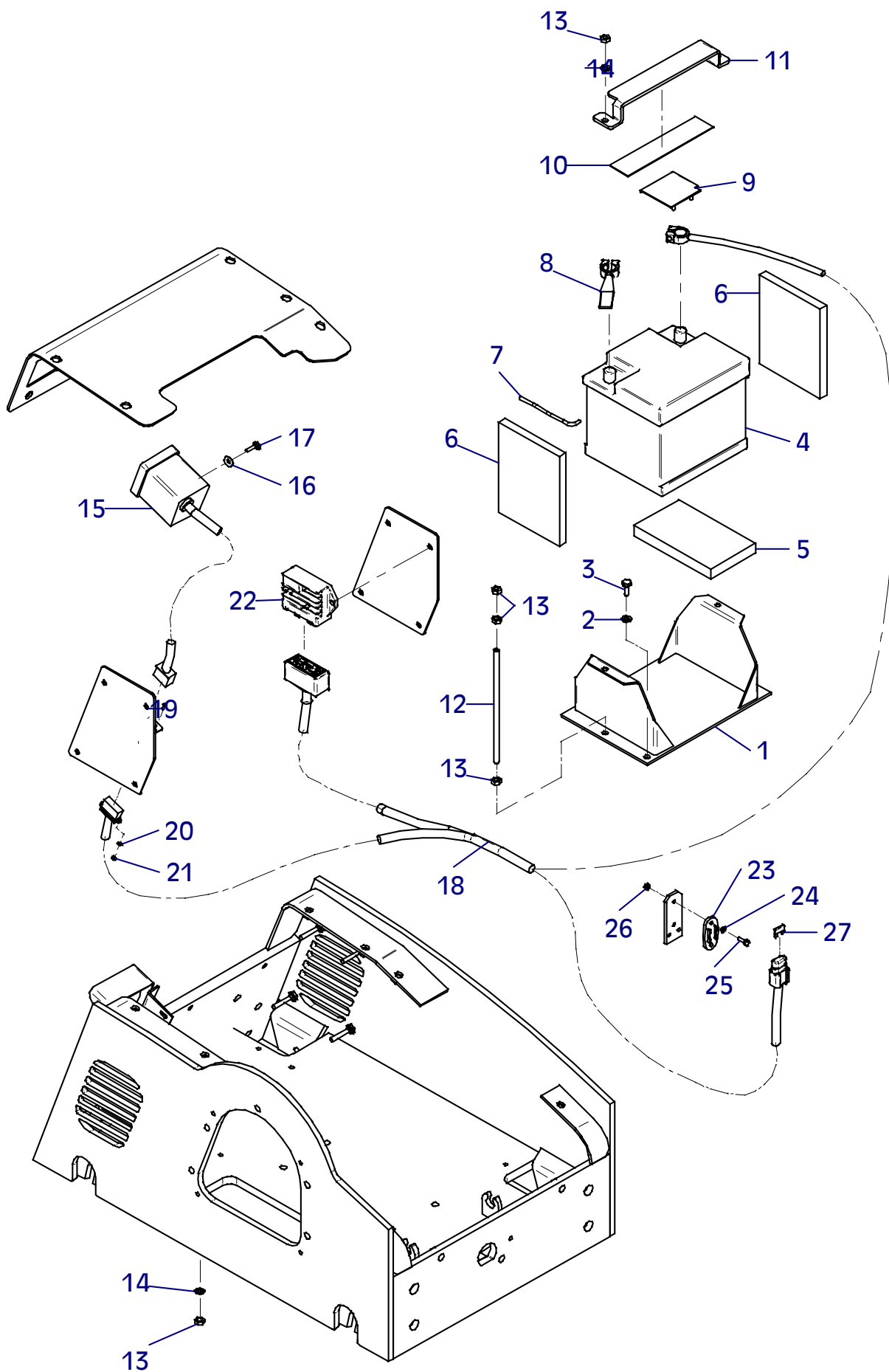


E 3097-0403

## E 3098-0403

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantita Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10003989					
2	2	20029003	VSK 8				
3	2	25038007	DIN933-M8x20				
4	1	20031502					
5	2	10016930					
6	2	10015530					
7	1	10015675					
8	1	10001433					
9	1	20025566					
10	1	10015828					
11	1	10015631					
12	2	25020035					
13	10	25031003	DIN934-M8				
14	4	20029003	VSK 8				
15	1	10001449					
16	2	20029020	SKB 6				
17	2	25038003	DIN933-M6x20				
18	1	10001448					
19	2	25023027	DIN84-M3x10				
20	2	25048029	DIN125-B3,2				
21	2	25031048	DIN934-M3				
22	1	40080599					
24	2	25048017	DIN125-A5,3				
25	2	25038038	DIN933-M5x16				
26	2	25031023	DIN985-M5				

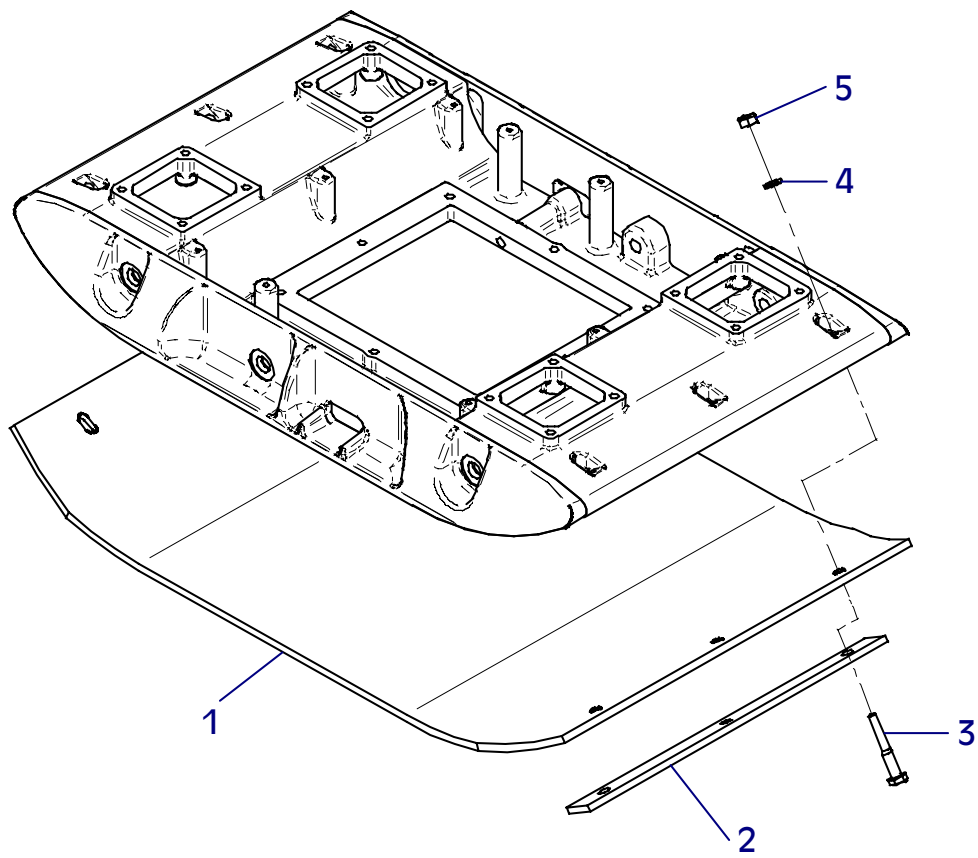




E 3098-0403

## E 3099-0403

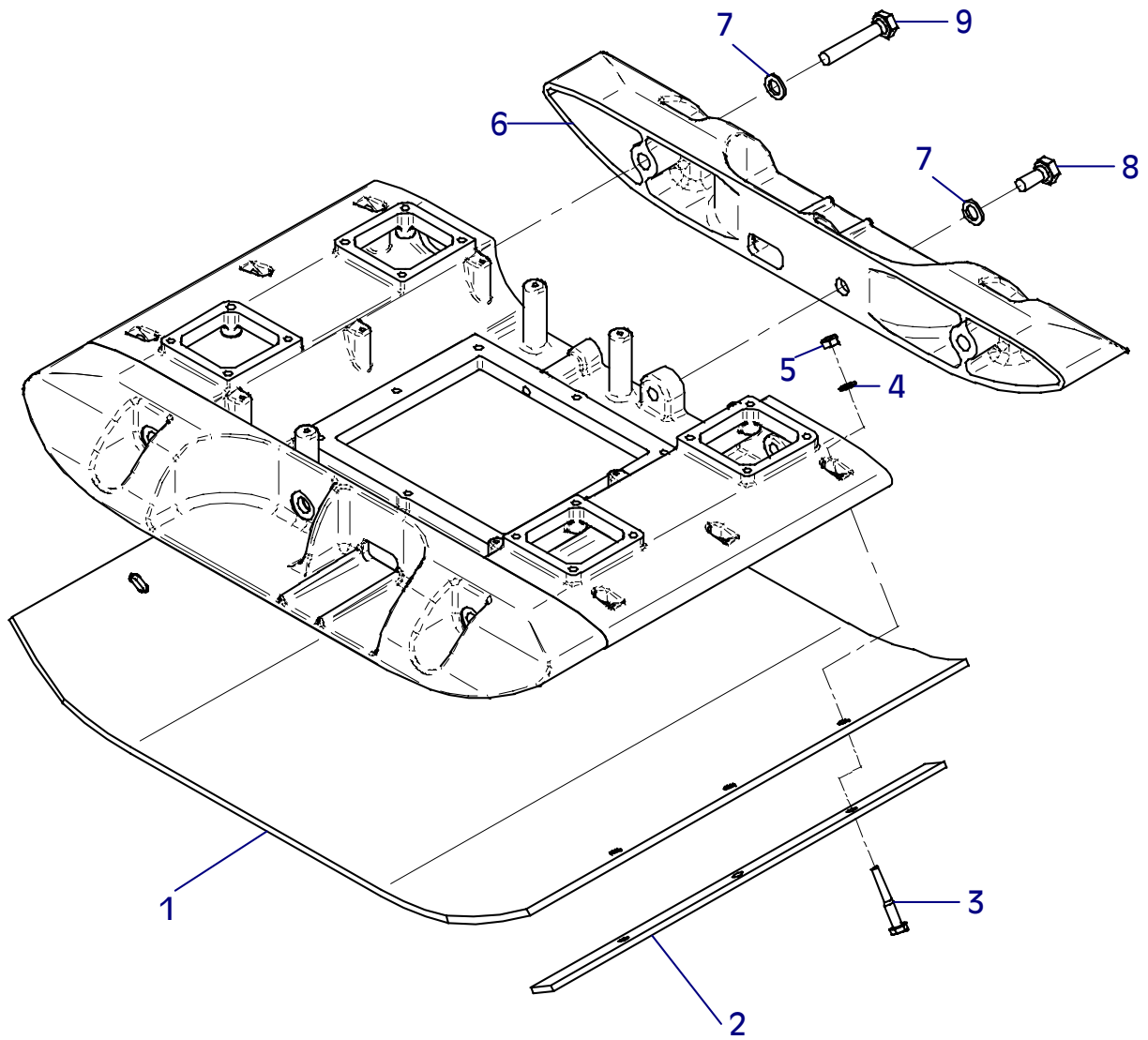
Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10016967					
2	2	10016968					
3	6	25040049	DIN931-M12x80				
4	6	20029004	VSK 12				
5	6	25031005	DIN934-M12				



E 3099-0403

## E 3100-0403

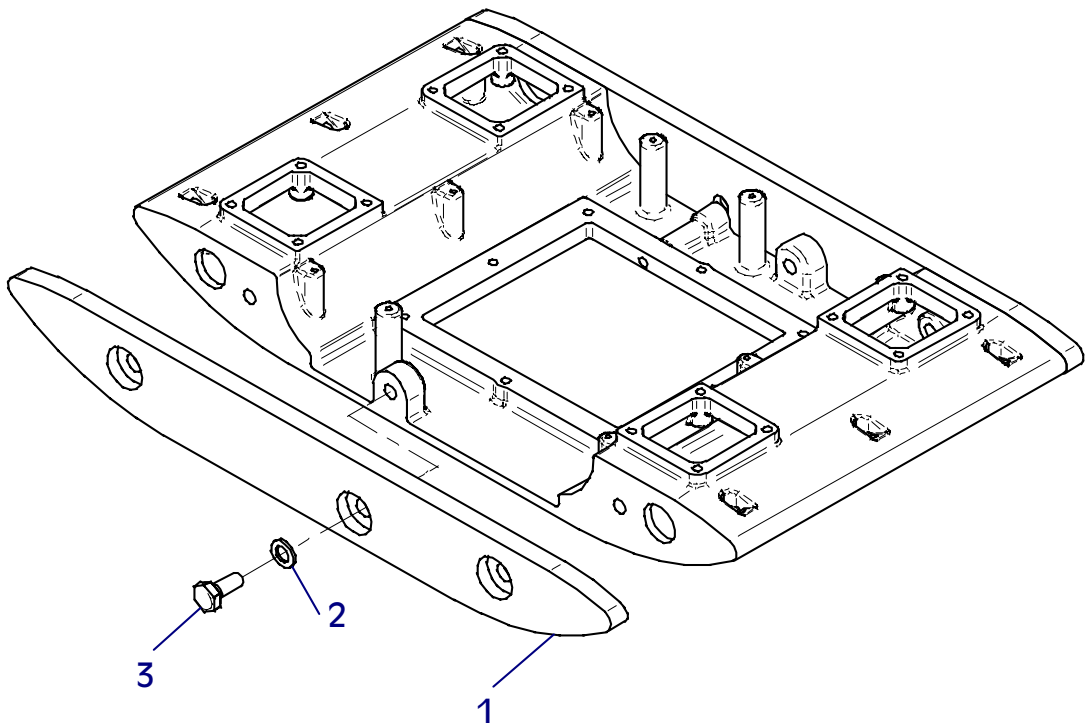
Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10016969					
2	2	10016970					
3	6	25040049	DIN931-M12x80				
4	6	20029004	VSK 12				
5	6	25031005	DIN934-M12				
6	2	10016759					
7	6	20029009	VSK 20				
8	2	25038032	DIN933-M20x40				
9	4	25038085	DIN933-M20x100				



E 3100-0403

## E 3101-0403

Position Ref.No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones	Position Ref. No. Repère Posizione Posicion	Menge Quantity Quantité Quantità Cantidad	Teil-Nr. Part-No. No. Référence Nr. d'Ordine No. Referenzia	Hinweis Hints Indications Indicazione Indicaciones
1	1	10016971					
2	6	20029009	VSK 20				
3	6	25038032	DIN933-M20x40				



E 3101-0403





**For problems, questions and further information refer to one of the following addresses:**

<b>in Germany and</b>	WEBER Maschinenteknik GmbH Postfach 2153 57329 Bad Laasphe – Rückershausen	Telefon Telefax Telefax	02754 / 398-0 switchboard 02754 / 398101 02754 / 398102 - spare parts- directlinie
<b>In Netherlands</b>	WEBER Machinetechniek B.V. Graafschap Hornelaan 159 6001 AC Weert	Telefon Telefax	0495 / 530215 0495 / 541839
<b>in France</b>	WEBER Technologie S.a.r.l. 26, rue d'Arsonval 69680 Chassieu	Telefon Telefax	04.72.79.10.20 04.72.79.10.21
<b>in Poland</b>	WEBER Maschinenteknik SP. ZO.O. ul. Grodziska 7 05-830 Stara Wies / Nadarzyn	Telefon Telefax	22 / 739 70 – 80 22 / 739 70 – 81 22 / 739 70 - 82
<b>in USA und Canada</b>	WEBER Machine (USA), Inc. 40 Johnson Ave 112 Bangor, ME 04401	Telefon Telefax	207 / 947 / 4990 207 / 947 / 5452
<b>in South - America</b>	WEBER Maschinenteknik do Brasil Ltda. Rua Sete de Setembro, 275 93332-470 Novo Hamburgo-RS	Telefon Telefax	0055 - 51 - 587 3044 0055 - 51 - 587 2271

